

- 3) Je uvedený poplatek požadovaný podle článku 5 zákona o financování RTVE (Ley 8/2009, de 28 de agosto, de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española) transparentní, není-li známa konkrétní činnost, kterou poskytuje [RTVE] jako univerzální nebo veřejnou službu ve smyslu čl. 6 odst. 1 směrnice 2002/20/ES a její přílohy?

(¹) Úř. věst. 2002, L 108, s. 21.

Kasační opravný prostředek podaný dne 15. února 2018 společností HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) vydanému dne 13. prosince 2017 ve věci T-692/15, HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH v. Rada Evropské unie

(Věc C-123/18 P)

(2018/C 161/41)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (zástupce: M. Schlingmann, Rechtsanwalt)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie, Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelka“) navrhuje, aby Soudní dvůr:

v plném rozsahu zrušil rozsudek Tribunálu (třetího senátu) ze dne 13. prosince 2017 ve věci T-692/15 HTTS Trade Trust & Shipping GmbH v. Rada Evropské unie, za podpory Evropské komise a

uložil Radě:

1. zaplatit navrhovatelce náhradu škody ve výši 2 516 221,50 eur za majetkovou a nemajetkovou újmu z důvodu zařazení navrhovatelky na seznam osob, subjektů a orgánů v příloze V nařízení (ES) č. 423/2007 (¹) a příloze VIII nařízení (EU) č. 961/2010 (²);
2. zaplatit navrhovatelce úroky z prodlení vypočtené na základě sazby stanovené Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace zvýšené o dva procentní body od 17. října 2015 až do úplného zaplacení výše uvedené částky;
3. nahradit náklady řízení, zejména nahradit náklady navrhovatelky.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka zakládá svůj kasační opravný prostředek na porušení unijního práva ze strany Tribunálu.

Konkrétně uplatňuje následující porušení unijního práva:

- Tribunál se tím, že ve prospěch Rady zohlednil okolnosti a informace, které Radě předložila až po přijetí protiprávních opatření, a částečně až v řízení o kasačním opravném prostředku, dopustil nesprávného právního posouzení, pokud jde o datum relevantní pro posouzení.
- Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že dospěl k závěru, že existovaly indicie, že bylo přinejmenším pravděpodobné, že navrhovatelka „je vlastněna či ovládána jiným subjektem [v tomto případě IRISL]“. Tribunál zejména použil nesprávné kritérium posouzení, nesprávně zohlednil informace Rady, které tato k datu posouzení vůbec neměla, nestanovil stupeň (údajného) ovládnutí nebo intenzitu kontroly a indicie nesprávně posoudil.

- Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že se domníval, že nařízení č. 668/2010⁽³⁾ je legální v rozsahu, v němž se týká žalobkyně.
- Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že se domníval, že nedostatečné odůvodnění opatření přijatých vůči navrhovatelce v zásadě nemůže zakládat odpovědnost EU a nesprávně upustil od přezkumu, zda došlo k porušení práva na účinnou soudní ochranu.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 103, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 961/2010 ze dne 25. října 2010, o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007 (Úř. věst. 2010, L 281, s. 1).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 668/2010 ze dne 26. července 2010, kterým se provádí čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. 2010, L 195, s. 25).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 15. února 2018 Evropskou komisí proti rozsudku Tribunálu
(prvního senátu) vydanému dne 5. prosince 2017 ve věci T-728/16, Tuerck v. Komise**

(Věc C-132/18 P)

(2018/C 161/42)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Evropská komise (zástupci: G. Gattinara, B. Mongin, L. Radu Bouyon, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Sabine Tuerck

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatelka“) navrhuje, aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Tribunálu (prvního senátu) ze dne 5. prosince 2017 ve věci T-728/16, Tuerck v. Komise;
- zamítl žalobu v prvním stupni;
- uložil odpůrkyni v řízení o kasačním opravném prostředku náhradu nákladů řízení v prvním stupni;
- uložil S. Tuerck náhradu nákladů tohoto řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Pokud jde o postupy převodu důchodových nároků nabytých ve vnitrostátním důchodovém systému do důchodového systému úředníků Evropské unie, jak je stanoven v čl. 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu úředníků Evropské unie, vychází první důvod kasačního opravného prostředku z toho, že Tribunál nezohlednil judikaturu Soudního dvora ve věci *Radek Časta* (rozsudek ze dne 5. prosince 2013, 2013, C-166/12, body 24, 28 a 31), podle níž se operace spočívající v přepočtu kapitálové hodnoty důchodových nároků vzniklých ve vnitrostátním důchodovém systému na počet let služby započitatelných v důchodovém systému řídí unijním právem. Tato operace zahrnuje zohlednění zhodnocení kapitálových nároků v období mezi podáním žádosti a datem skutečného převodu stanoveným podle služebního řádu. Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když konstatoval, že Komise nebyla oprávněna snížit zhodnocení kapitálu za dobu mezi podáním žádosti o převod a dnem skutečného převodu. Tribunál se tím, že rozhodl, že Komise neměla pravomoc k tomuto snížení, dopustil porušení čl. 11 odst. 2 druhého pododstavce přílohy VIII služebního řádu, nezohlednil pravomoc, kterou Komisi tento článek přiznává, a dopustil se nesprávného právního posouzení.